

rícus, matrícida, mendícus, myrícá, Nasíca, Numícius, novitius, nutrico, y sus derivados, periculum, posticum, posticus, pudico, rubrica, redimiculum, tibicen, vesica, umbilicus, urtica; Ustica, viticula, Vaticanus, y los nombres propios en icus, como Ludovicus, \* Federicus. \* Formido, inis, formido, as, y sus derivados. *Longa I ante D.* Infidus, a, um, Abydos, i, Acidalia, desidero, fastidio, y los nombres acabados en ido, como libido, cupido, y los nombres patronímicos masculinos en ides, de nombres que terminan en eus diptongo, como Pelides, Tydides, Prometides, formados de Peléus, Tydéus, Prometéus, porque los demas se abrevian casi todos, si no tienen el Nominativo en eus, como Agamemnonides, Priámides, Nestórides, formados de Agamemnon, Priamus, Nestor, Davides, Belides son largos, y Euclides nombre propio. \* Caligo, inis, caligo, as, caligatio, y los derivados. *Longa I ante G.* Mas nombres acabados en igo, como rubigo, vertigo, auriga, æ, aurigor, castigo, fatigo, instigo, vestigo, fastigum, vestigum, vectigal, quadriga, præstigia, origanum. \* Asylum, i, asilus, i, conchile, crocodilus, Aprilis, hostilis, y otros adjetivos semejantes acabados en ilis, deducidos de nombres substantivos (porque quando se forman de verbos, ó nombres adjetivos, son breves, como amabilis, altis, parabilis, parilis) fuera de humilis, y dapsilis, que la tienen breve. Tambien son largos los nombres neutros acabados en ille, como monile, cubile. Adviertase, que los compuestos de pilo, as, por tener pelos, son breves: v. g. Cópilo, éxpilo: pero siendo compuestos de pilo, as, por allanar, son largos: v. g. Compilo, expilo, oppilo, suppilo. \* Arimínium, *Longa I ante M.* enthymema, opimus, quadrímus, sublimus, y los nombres derivados de verbos de la quarta conjugacion acabados en imen, como de munio, is, munimen, de lenio, is, lenimen, de farcio, is, farcimen, á los quales se añade discrimen, y los nombres que terminan en iméntum, como vestiméntum, fulciméntum, paviméntum: los que se forman de verbos de la tercera, se abrevian, como aliméntum: *Longa I ante N.* sácase detrimentum, que es largo. \* Architríclínus, catínium, catínus, triclínium, cymínium, vel cumi-

minum, festino, festinus; inquilinus, morticinus, inopinus, opinor, omnino, pistrinum, pastinaca, propino, pulvinus, pulvinar, supinus, sagino, salinum, tintinabulum. Tambien son largos los derivados acabados en inus, como bobinus, a, um, caprinus, ferinus, y los nombres adjetivos, que significan tiempo, como matutinus, vespertinus, á los quales se llegan clandestino, adverbio: clandestinus, a, um, y mediastinus; sacando á crastinus, a, um, diutinus, pristinus, horotinus, paréndinus, serotinus, que la tienen breve. Tambien la tienen larga textrinum, el telar, textrina, æ, lugar donde texen, y otros nombres de oficinas, ó tiendas donde se hace alguna cosa, como, onstina, æ, la tienda del Barbero, y los nombres acabados en ina, ó en ine, como rapina, Nerine; Excepcion. sacando los nombres siguientes que la tienen breve. Asi Breves en na, æ, búccina, Euphrosina, eleemósyna, fiscina, foeina, y en mina, dómina, fúscina, gausápina, máchina, Mútina, inus. nundinae, arum, página, pátina, Prosérpina (résina, résinae); sarcina, trútina, xerampéline, fáginus, chrystallinus, crocínus, cédrinus, fráxinus, adamántinus, hyacintinus, onychinus, amethystinus, sapphyrinus, smaragdinus, xerampélinus, cílinus, adjetivo de cilicium, con otros que enseña el uso de los Autores. \* Eurípous, *Longa I ante P.* maniplum, obstipus, y los compuestos de stipo, como obstipus, po, as, constipo, as. \* Busyris, is, vel idis, Corcyra, *Longa I ante R.* collyrium, deliro, as, Dejantra, Empyricus, Empyrium, Empyrus, papyrus, Osiris, Semiramis, sapphyrus, Butyrum la tiene indiferente, aunque mas veces se halla larga. \* Anchises, Amphrisus, Cambises, gavisus, de gaudeo, paradísus, paralysis. \* Agapitus, aconitum, Amphitríte, catamítus, cocytus, galeríta, Hermaphroditus, *Longa I ante S.* Heraclitus, invito, as, invitus, a, um, novitius, parasitus, i, parasitor, aris, irritus, as, *Longa I ante T.* frequentativo de irruo, como tambien qualesquiera otros frequentativos, que se forman de los supinos de la quarta conjugacion, y otros nombres derivados, como dormito, as, de dormio, auditus, us, de audio; sácase servitus, utis, y servitium, ii, de servio, is, que la tienen breve. Tambien la tienen larga Lusitania, Mauritania, margaríta, pituita, Thersites, y los



los nombres adjetivos Latinos acabados en itus, como auritus, a, um, y los nombres en itius, que salen de verbos, como fictitius (los que salen de nombres son breves, como patritius), y los Griegos que terminan en ita, itis, ites, itas, como Moabita, Memphitis, Levites, Architas.

Regla 7. Regla séptima: O ante N. S. & T. producitur, ante O lon- te reliquas breviatur. Es larga la O, estando antes de N. S. T. v. g. Corôna, Dolôsus, Ægrôtus.

Excepcion: Sácanse las dicciones siguientes, que tienen

\* breve la O. \* Abrótonum, alcyone, Ausónius, octonus,

Brevis O Argonáute, Geriones, Hepimone, Hermione, Hesione, ante N. Jónium, de quatro syllabas Pannonia, Mycone, y los

compuestos de Gonos, ó gone Griego (quod est genus), como Antigonus, Erigone (que los compuestos de gona) (quod est angulus) comunmente se alargan, como trigónus, id est, trianguláris, tetragónus, id est, quadranguláris, vel quadrátus. Tambien son breves los compuestos

de phona (quod est vox), como símphona, Antíphona, y los de phonos, ó phone (quod est mors) tambien son breves, como Leontóphonus, Perséphone, Tisíphone. \* Ambrósia, æ, Ambrósius, a, um, Ambrósius, ii, Theodósius,

Brevis O sia, æ, Ambrósius, a, um, Ambrósius, ii, Theodósius, ante S. ii. Tambien son breves los nombres Griegos, que tienen

\* omicron, como Mnemósyne, id est, memoria, Mnemósy-

Brevis O non, id est, monumentum. \* Dejótarus, abrótanum, He- ante T. ródotus, antídotos, vel antídutum.

Regla 8. Regla octava: O ante reliquas breviatur. Es breve Excepcion. la O, estando antes de qualquiera de las otras consonantes:

\* v. g. Niobe, Colocásia, Synodus, Theologia, sóboles,

Longa O Sálomon, Rhódope, quandoquidem, Pácorus.

ante B. Sácanse las dicciones siguientes, que tienen larga la

\* O. \* Jacóbus, Octóber. \* Negótium, patrocínium, y

O ante C. otros nombres que se terminan en ocinium, como latrocí- nium. Tambien son largos Negótior, aris, latrocínor,

Longa O áris, y los nombres peregrinos acabados en ocus, como Jo- ante D. docus; pero los Griegos son breves, como Demodó- cus. \* Custódio, is, custódia, æ, melódes, y melódia,

O ante G. y los nombres Griegos acabados en odes, como Thiódes,

\* Heródes. \* Agóge, Isagóga, Synagóga, paragógus,

O ante L. pedagógus, octoginta, paragóge. \* Acólitus, Idólum, Ca-

Capitólium, Cimólis, Cimólus, Ætolia, Ætólus, Me- diolánum, Mauseólus, Mausoléum, Pactolus, præstor- lor, aris, y los compuestos de Solor, aris, como Consolor. Tambien es largo desólo, as, derivado de solus, a, um, y los compuestos del verbo Griego Polbo (id est vendo), co- mo bibliopóla, pharmacopóla. \* Amomum, cinnamó- mum. \* Æsópus, Canópus, Canopite, Crotópus, hissó- pus, Európa, hydrópisis, Jopas, pyrópus, sinópis, idis, sinópicus, a, um. \* Aurora, Cytórus, Dióres, Meteórus, Pelórus, Pandóra, Theodórus, Isidórus, y los derivados en orus, a, um, ú en orius, como sonorus, decórus, prætorius. Tambien es largo Sycomórus, higue- ra de Egipto, y Palestina, engerta en moral. Calepino abrevia la penúltima, y siendo diction compuesta de Sy- con, la higuera, y Morus, el Moral, ó Moros, Griego (id est fatuus), la debe tener larga.

Regla nona: V ante C. D. G. M. N. R. S. T. produ- citur: ante reliquas breviatur. Es larga la U estando antes de qualquiera de dichas consonantes: v. g. Cadúcus, hirúdo, erúgo, acúmen, fortúna, ligúrio, cerúsa, ci- cûta.

Sácanse las dicciones siguientes, que la tienen breve.

\* Bardocucúllus, enúcleo, as, volucris, is, vólucer, vólucris, & e, éduco, as, con sus derivados. \* Repú- dium, ii, repúdio, as, erúdio, is. \* U ante G no tie- ne excepcion. \* Cólumen, cúcumis, cúcuma, collumélla, diminutivo de Columna, crustumium, emolumentum, y los derivados en mentum, de verbos de segunda conjuga- cion, como documéntum. Tambien la tienen breve, mo- naméntum, posthumus, y los compuestos de túmeo, co- mo cóntumax, contuméla. \* Albuna, ó Albúnea. \* An- xurus, Biturix, Bitúruges, Cámurus, centúria, decúria, lémares, um, Ligúria, luxuria, Mercúrius, Mamú- rius, púrpura, sáturo, as, tugúrium, Vultúrius, y los verbos meditativos, como esúrio, partúrio, sacando á li- gúrio, y scatúrio, que la tienen larga. Tractavit calicem manibus, dum furta ligúrit. \* Brundúsius, Canúsius, Perosinus, a, um, Perúsia, æ, Volúsius, ii, Vonú- sium, i. Jerúsalem muy rara vez se abrevia. \* Arbu-

Regla 10. De U lon-

Longa O ante M.

O ante P.

O ante R.

Regla 9. De V lon-

Excepcion.

Brevis U ante C.

U ante D.

U ante G.

U ante M.

Brevis U ante N.

U ante R.

Horat. lib. 2. Serm.

Satyr. 4.

U ante S.

Brevis U tus, ante T.



tus, arbúteus, defructum, i, dintúrrius, y los compuestos de Quatio, como, Concútio, percútio, recútio, concútis, &c.

Regla 10. Regla décima: U ante reliquas breuiatur. Es breve De U bre- la U estando antes de B. F. L. P. V. v. g. Cóluber, Cú- vi. cufas, ánnulus, pupa, dilúvium.

Excepcion. Sácanse las dicciones siguientes, que tienen larga la

\* U antes de B. L. P. \* Anúbis, anúbis, vel anúbidis, salúber, lúber, bris, bre, & salúbris, y sus derivados, salúbriter, salúbritas, y salúbilis, volúbilis. \* Apúlia, adúl- ante B. lor, Betulia, Getúlius, Amúlius, curúlis, & curúle,

\* U ante L. formado de currus, quitada una r, curúlis, is, sub- \* tantivo, edúlis, & e, y edúlia, pecúliam, tribulis (tribu-

Longa U lus, i, la tiene breve), torcúlar, y cucúlus la tienen in- ante P. diferente. \* Arúpius, marsúpium. V ante V consonans no

\* V ante U tiene excepcion.

consonans Algunas dicciones se han omitido, mayormente deri- no tiene ex- vadas, cuya cantidad es facil de conocer, atendiendo á la cepcion. cantidad de sus primitivos: v. g. Tabes tiene la á larga,

U tabidus, tabíficus, tabeo, es, y tabesco tambien la tien- nen larga.

## De Ultimis Syllabis.

Uncia produces, quibus, as, es, os, quoque junges;

Cætera corripunt, anceps repetitur O nostrum.

Todas las últimas syllabas, que se acaban en las letras que tienen Uncia, y en as, es, os, son largas; y acabándose en todas las demas letras son breves. La O Latina en fin de diccion es indiferente.

A, in fine longa est, ut contra: Excipe casus in a; præter Vocativos Græcos, ut Ænéa, Calcha. Esta regla se entiende, si fuere larga la última del Nominativo, como Ænéas, Chalchas, Damoetas: porque si fuere breve, como Maia, Cytheræa, es breve en el Vocativo: v. g. Virgilio Æn. lib. 3.

Quid miserum Ænéa lácera? jam parce sepulto.

Idem Æn. lib. 1.

Parce metu Cytherea: manent immota tuorum.

Las reglas generales, y excepciones de las últimas, se pueden ver en el arte.

CONS-

## CONSTRUCCION DE LAS REGLAS del Libro Quinto del Arte.

X, & Zeta gerunt vires ubicumque duarum,

Atque duas inter vocales jota repertum.

X, & Zeta, la X, y Zeta, ubicumque, en qualquiera diccion, gerunt vires, tienen valor, duarum, id est consonantium, de dos consonantes, Atque, y, jota, la I, repertum, hallada, inter duas vocales, entre dos vocales.

I, V, vocalis fit consona sæpè Latinas.

Utraque vocales ferens, ut Janua, virtus.

I, la I, U, la U, vocalis, vocal, sæpè, muchas veces, fit consona, se hacen consonantes, Utraque ferens, hiriendo una y otra, vocales Latinas, á las vocales Latinas, ut, como, Janua, e, la puerta, Virtus, utis, el valor.

U, sequitur post Q, semper, semperque liquescit.

At post S, aut G, vim servat, vimque remittit.

U sequitur, siempre se sigue U, post Q, despues de Q, que, y, semper liquescit, siempre se hace liquida. At, mas, post S, despues de S, aut G, ó despues de G, servat vim, se hace la U vocal, que, y, remittit vim, se hace liquida.

L, atque R, mutis percusæ, sæpè liquescant.

M, aut N, rarò; sed Græca in origine tantum.

L, atque R, la L, y la R, percusæ, heridas, mutis, de las mudas, sæpè, muchas veces, liquescunt, se hacen liquidas. M, aut N, la M, ó la N, rarò, pocas veces; sed tantum, mas solamente, Græca in origine, en dicciones Griegas.

Syllaba longa duplo; brevis, uno tempore fertur.

Ancipites profert vocales sermo Latinus:

Nam modò correptas, modò longas promit easdem.

Syllaba longa, la syllaba larga, fertur, se pronuncia, duplo tempore, con dos tiempos; brevis, la breve, uno, id est tempore, con un tiempo. Sermo Latinus, la lengua Latina, profert, pronuncia, vocales, á las vocales, ancipites, indiferentes; nam, porque, modò, unas veces, promit, hace, easdem, á unas mismas vocales, correptas, breves, modò, otras veces, longas, largas.

Syllaba, quam scribis Diphthongo longa notetur.

Sed præ vocali, dabitur correpta, sequente.

Syllaba, la syllaba, quam scribis, que escribes, Diphthongo, con

Diph-



Diphthongo, *notetur longa*, nótese por larga. *Sed*, mas, *Præ*, el Diphthongo de la preposicion *Præ*, *dabitur correpta*, se hará breve, *sequenti vocali*, siguiéndosele la vocal.

Vocalem rapuere, alia subeunte, Latini.

Tenditur, *E*, quintæ casus, qui existit in *Ei*:

*Res* tamen, atque *Fides*, & *Spes*, rapiantur ibidem.

*Latini*, los Latinós, *rapuere*, abreviaron, *vocalem*, la vocal, *alia subeunte*, siguiéndosele otra: *E*, la *E*, *casus*, del caso, *quinta*, suple *declinationis*, de la quinta declinacion, *qui*, id est *casus*, el qual caso, *existit in Ei*, se acaba en *Ei*, *tenditur*, se alarga: *Tamen*, con todo eso, *Res*, *ei*, la cosa, *atque*, y, *Fides*, *ei*, la Fe, & y, *Spes*, *ei*, la esperanza, *rapiantur*, se abrevian, *ibidem*, en los mismos casos acabados en *Ei*.

*R* nisi succedat, recipit duo tempora *Fio*.

*Fio*, el verbo *Fio*, soy hecho, *recipit*, recibe en el *Fi*, *duo tempora*, dos tiempos, *nisi succedat R*, sino se le sigue *R*.

Est *jus longum* genitivi; in versibus anceps.

Corripit *Alterius*: semper producit *Alius*.

Suple *I*, la *I*, *genitivi*, *ius*, del genitivo acabado en *ius*, *est longum*, es larga; *in versibus*, pero en los versos, *anceps*, suple *est*, es indiferente. *Alterius*, el Genitivo *Alterius*, *corripit*, suple *I*, abrevia la *I*; *Alius*, y el Genitivo *Alius*, *semper producit*, suple *I*, siempre alarga la *I*.

*Eheu* longa dicitur; rectè variabitur *Ohe*.

Protrahit *Pompei*, & *Cai*, similesque vocandi.

*Eheu*, la interjeccion *Eheu*, *dicitur longa*, es larga en la *E* primera, *Ohe* la *O* de *Ohe*, interjeccion de lamentarse, *variabitur*, se hará indiferente, *recte*, bien, *Protrahit*, alarga, *Pompei*, la *E* del vocativo *Pompei*, & y, *Cai*, la *A* del vocativo *Cai*, *que*, y, *similes*, id est *casus*, semejantes casos, *vocandi*, de vocativo.

*Sed* *Græci* variant, nec certa lege tenentur.

*Sed*, pero, *Græci*, los Griegos, *variant*, suple *vocalem*, tienen indiferente, ú de diferentes modos la vocal ante vocal, *nec tenentur*, ni se gobiernan, *certa lege*, con regla cierta.

Consona si duplex vocalem, aut bina sequatur.

Vocalis positu remanens producta sonabit:

Bina sit in verbis quamvis disjuncta duobus.

*Si consona*, si una consonante, *duplex*, que valga por dos, *aut bina*, id est *consona*, ó dos consonantes, *sequatur vocalem*, se sigan des-

despues de una vocal, *vocalis*, la vocal, *remanens*, que queda, *positu*, en aquel puesto, y lugar (esto es, antes de la consonante, que valga por dos, ó antes de dos consonantes), *sonabit producta*, se pronunciará larga. *Quamvis*, aunque, *bina*, id est *consonans*, las dos consonantes, *disjuncta sit*, estén divididas, *in verbis duobus*, en dos dicciones.

Syllaba si brevis est natura, & muta sequatur

Cum liquida, semper breviabit sermo solutus;

At carmen poterit producere, seu breviare.

*Syllaba*, la syllaba, *si brevis est*, si es breve, *natura*, por su naturaleza, & y, *muta*, muda, *cum liquida*, con liquida, *sequatur*, se le siga, *sermo solutus*, la prosa, *semper breviabit*, siempre la abreviará; *At*, mas, *carmen*, la Poesia, *poterit*, podrá, *producere*, suple *illam*, alargarla, *seu*, ó, *breviare*, abreviarla.

Præteriti sit longa prior, cui syllaba duplex:

*Sto*, *Do*, *Scindo*, *Fero*, rapiunt *Bibo*, *Findoque*, *Sisto*.

*Prior*, suple *syllaba*, la primera syllaba, *præteriti*, del pretérito, *cui*, suple *sit*, el qual tenga, *syllaba duplex*, dos syllabas, *sit longa*, sea larga. *Sto*, *as*, estar en pie, *Do*, *das*, dar, *Scindo*, *is*, rasgar, *Fero*, *fers*, llevar, *Bibo*, *is*, beber, *Sisto*, *is*, pararse, *que*, y, *Findo*, *is*, hender, *rapiunt*, suple *illam*, la abrevian.

Quod si præteriti geminetur syllaba prima,

Utraque corripitur; nisi duplex consona tardet.

*Cædo* *Cacidit*, habet, cui junges *Pedo*, *pepedi*.

*Quod si*, pero si, *syllaba prima*, la primera syllaba, *præteriti*, del pretérito, *geminetur*, se doble, *utraque*, una, y otra, *corripitur*, se abrevia, *nisi*, sino es que, *duplex consona*, dos consonantes, *tardet*, hagan larga la segunda. *Cædo*, *is*, herir, *habet*, suple *longam*, tiene larga, *Cacidit*, la syllaba segunda del pretérito, *cui*, á el qual, *junges*, juntarás, *Pepedi*, la *E* segunda del pretérito *Pepedi*, *Pedo*, de *Pedo*, *is*, ventosear.

Longa supina manent dissyllaba sede priore.

Ast *Eo*, cum *Cieo*, *Sero* junges *Reorque* *Linoque*.

Tum *Queo*, & *Orta* *Ruo*, *Sino*, *Do*, rapuere priores.

*Supina*, los supinos, *dissyllaba*, de dos syllabas, *manent longa*, son largos, *sede priore*, en la primera syllaba. *Ast*, mas, *Eo*, *is*, ir, *cum Cieo*, con este verbo *Cieo*, *es*, llamar, *junge*, junta tú, *Sero*, á el verbo *Sero*, *is*, sembrar, *que*, y, *Reor*, á *Reor*, *eris*, juzgar, *que*, y, *Lino*, *is*, untar, *tum*, y tambien, *Queo*, *is*, poder, & y,



Orta, los compuestos, *Ruo*, de *Ruo*, *is*, caer, *Sino*, *is*, dexar, *Do*, *das*, dar, *rapuere*, abreviaron, *priores*, id est *syllabas supini*, las primeras syllabas del supino.

Communem *Statum* primam servare videtur:

Inde *Stitum* breviat soboles, extendit in *atum*.

Inde *status*, curtat, *Staturus* porrigit usus.

*Videtur*, parece, *Statum*, que el supino *Statum* de *Sto*, *as*, *servare*, tiene, *primam*, suple *syllabam*, la primera syllaba, *communem*, indiferente: *soboles*, los compuestos, *inde*, de *Sto*, *as*, *breviant*, abrevian, *Stitum*, la *I* del Supino en *Itum*, *extendit*, alarga, *in atum*, la *A* del supino en *Atum*. *Usus*, el uso, *curtat*, abrevia, *Status*, la *A* de *Status*, *status*, nombre, y *Status*, *a*, *um*, participio, *inde*, del supino *Statum*; *porrigit*, alarga, *Staturus*, la *A* del participio *Staturus*.

Longa, *Supina* damus, *polisyllaba* semper in *utum*

Ex *vi* præteritis, quibus *V* sit consona, fiat

In *tum*, perpetuò penultima longa *supini*.

*Agnitus*, *Agnosco*, *Cognosco*, *Cognitus* effert.

Cætera corripies in *itum* quæcumque *supina*.

Longa semper damus, siempre alargamos, *supina*, á los supinos, *polisyllaba*, de mas de dos syllabas, *in utum*, acabados en *utum*, *penultima*, la vocal penúltima, *supini*, del supino, *in Tum*, acabado en *Tum*, *ex præteritis*, de pretéritos, *Vi*, acabados en *Vi*, quibus, en los quales, *V*, la *V*, *consona sit*, sea consonante, *longa fiat*, sea larga, *perpetuò*, siempre. *Agnosco*, *is*, conocer, *effert*, pronuncia breve, *Agnitus*, la *I* del supino *Agnitum*, *Cognosco*, *is*, conocer, *effert*, pronuncia breve, *Cognitus*, el supino *cognitum*. *Corripies*, abreviarás, *cætera quæcumque supina*, qualesquiera otros supinos, *in itum*, acabados en *itum*.

Derivata sua sumpsere ab origine normam;

Multa tamen se jure suo, ductuque tuentur;

Quæ sint illa tamen Vates, ususque docebunt.

*Derivata*, los derivados, *sumpsere*, tomaron, *normam*, la regla, y cantidad, *sua ab origine*, de sus primitivos, *tamen*, empero, *multa*, id est *derivata*, muchos derivados, *tuentur se*, se rigen, *jure suo*, *ductuque*, por su regla particular: *tamen*, con todo eso, *Vates*, los Poetas, *que*, y, *usus*, el uso, *docebunt*, enseñarán, *quæ sint illa*, id est *derivata*, quales sean estos derivados.

Legem, *simplicium* retinent *composita* suorum;

Vocalem licet, aut Diphtongum syllaba mutet;

*Juro* tamen longum, breve *Dejero*, *Pejero*, gignit.

Ex *Hilum*, *Nihilum*, á *Sopitus*, *Semisopitus*.

Tumque *Dicus*, *Dico*, tum *Pronuba*, & *Innuba* *nubo*.

Longum *Imbecillus*; variant *Connubia* Vates.

*Composita*, los compuestos, *retinent*, guardan, *legem*, la regla, y cantidad, *simplicium suorum*, de sus simples; *licet*, aunque, *syllaba*, alguna syllaba en el compuesto, *mutet*, muda en otra vocal, *vocalem*, la vocal del simple, *aut*, ó, *Diphtongum*, el Diphtongo; *tamen*, con todo eso, *Juro*, *as*, jurar, *longum*, que tiene la *U* larga, *gignit*, compone, *Dejero*, á *Dejero*, jurar mucho, *Pejero*, y á *Pejero*, quebrantar el juramento, que tienen la *E* penúltima breve. *Nihilum*, nada, con la *I* penúltima breve, *Ex Hilum*, se compone de *Hilum*, la pestaña de la haba, que la tiene larga *Semisopitus* *a*, *um*, cosa medio dormida, con la *O* breve, á *sopitus*, se compone de *Sopitus*, el dormido del todo, que la tiene larga: *que*, y, *tum*, tambien, *Dicus*, muchos nombres acabados en *Dicus*, tienen la syllaba *Di*, breve: *Dico*, compuesto de *Dico*, *is*, que la tiene larga: *tum*, tambien, *Pronuba*, *a*, la casamentera, & y, *Innuba*, *a*, la soltera, tienen la *U* breve, *Nubo*, compuesto de *Nubo*, *is*, casarse la muger, que la tiene larga, *Imbecillus*, *a*, *um*, cosa flaca, sin fuerzas, tiene la *E* larga, suple *Ex Bacillo*, compuesto de *Bacillus*, diminutivo de *Baculus*, el cayado que la tiene breve. *Vates*, los Poetas, *variant*, hacen indiferente, *Connubia*, la *U* de *Connubium*, *ii*, el casamiento, compuesto de *Nubo*, que la tiene larga.

Præpositiva aliis si pars connectitur ulla,

Quanta fuit sejuncta prius, conjuncta manebit:

Præpositæ modò nulla prius data norma resistat.

*Si pars ulla præpositiva*, si alguna preposicion, *connectitur*, se junta, *aliis*, á otras partes de la oracion, *manebit conjuncta*, tendrá en composicion la cantidad, *quanta fuit*, que tuvo, *prius*, antes, *sejuncta*, fuera de composicion: *Modò*, con tal que, *nulla norma*, ninguna regla, *data*, que se ha dado, *prius*, antes, *resistat*, se oponga, *præpositæ*, á esta regla puesta.

*E*, *De*, *Præ*, *Se*, *Di*, componens non breviabis.

In *Dirimo*, brevis esto prior, comes esto *Dissertus*.

*Non breviabis*, no abreviarás, *E*, *De*, *Præ*, *Se*, *Di*, las preposiciones *E*, *De*, *Præ*, *Se*, *Di*, *componens*, juntandolas á otra diction. (Nótese que las preposiciones *Se*, y *Di*, se juntan siempre en



composicion, y las preposiciones E, y De, son largas siempre, aunque sea fuera de composicion, y la Præ, no siguiéndosele vocal). Prior, la primera I, in Dirimo, en el verbo Dirimo, is, apartar, esto brevis, sea breve: Disertus, a, um, cosa elegante, esto comes, sea compañero de Dirimo, en la I breve.

A Latium produc componens; contrahe Græcum.

Est Re breve; at Refert protendunt sæpè Poetæ.

Suple tú, tú, componens, juntando con otra dición, A Latium, la A Latina, produc, suple eam, alargala; contrahe, abrevia, Græcum, id est A, la A Griega, ó en dicciones Griegas. Re, la preposicion Re, est breve, es breve; At, mas, Poetæ, los Poetas, protendunt, alargan, Refert, el Re en Refert, referebat, convenir.

Corripe Pro Græcum compostum; extende Latinum.

Excipe, quæ Fundus, Fugio, Neptisque, Neposque.

Et Festus, Fari, Fateor, Fanumque crearunt.

Corripe, abrevia, Pro, la preposicion Pro, Græcum, Griega, sompostum, compuesta, ó compuesta con dicciones Griegas; extende, alargala, Latinum, id est, Pro compostum, la preposicion Pro compuesta con dicciones Latinas. Excipe, saca por breves, que, las dicciones que, Fundus, la heredad, Fugio, huir, que, y, Neptis, la nieta, ó sobrina, Que, y, Nepos, el nieto, ó sobrino, et, y, Festus, a, um, cosa festiva, Fari, For, Faris, hablar, Fateor, confesar, que, y, Fanum, el Templo de Idolos, crearunt, compusieron.

Huc Profugus, spectat, Proficiscor, junge Protervus:

Atque Propago, genus, Properare Procella, Profecto.

Profugus, el Pro de Profugus, el fugitivo, spectat, pertenece, huc, aqui, junge, júntale, Proficiscor, eris; partirá jornada, Protervus, a, um, cosa contumáz, atque, y, Propago, inis, genus, quando significa el linage, Properare, y Propero, as, apresurarse, Procella, la tempestad, Profecto, y el adverbio Profecto, en verdad, ó ciertamente.

Procurro commune datur, Propino, Profundo.

Longa Propagare, Proserpina & sæpius optant.

Propello melius, Propulso Lucretius addit.

Procurro, as, procurar, Propino, as, brindar, Profundo, is, derramar, datur commune, tienen el Pro comun. Propagare, propago, as, propagar, &, y, Proserpina, la Diosa del Infierno, optant, desean, sæpius, mas veces, suple esse, ser, longa, largos

en el Pro, Propello, rechazar, suple optat, lo desea, melius, mejor, Lucretius, Lucrecio, addit, añade, Propulso, este verbo Propulso, as, freqüentativo de Propello, echar á empujones.

A tende extremum compositi in parte priori.

Tende, alarga, A extremum, la A última, in parte priori, en la primera parte, compositi, del compuesto.

E brevis effertur, claudens extrema priorem

Compositi partem, veluti Stupefacta Nefandus.

E extrema, la E última, claudens, que cierra, y acaba, priorem partem, la primera parte, compositi, del compuesto, effertur brevis, se pronuncia breve, veluti, como, Stupefacta, este participio Stupefactus, a, um, cosa sin sentido, y pasmada, Nefandus, a, um, cosa indigna de decirse.

Nequidquam produc, Nequando, Venefica, Nequam,

Nequitia, & Nequis, comitante Videlicet: adde

Necubi, Nequaquam. Varium Liquefio feratur.

Produc, alarga, Nequidquam, la E de Nequidquam, en vano, Nequando, en ningun tiempo, Venefica, la hechizera, Nequam, cosa mala, Nequitia, la maldad, &, y, Nequis, ninguno, Comitante, acompañándolos, Videlicet, conviene á saber: Adde, añade tú, Necubi, en ningun lugar, Nequaquam, de ningun modo. Liquefio, hacerse liquido, feratur, pronunciesse, Varium, indiferente en la E.

I quoque corripitur seu Græcum, sivè Latinum:

Omnipotens, veluti, & Polydorus. Protrahe Siquis,

Vipera, tum Bigæ, Tibicen, Ubique, Quadrigæ,

Bimus, cum sociis, & Ubilibet, Ilicet, atque

Illis Nimirum, Trinacria jungito, & Idem

Masculum, necnon, & Ubivis, Scilicet adde.

Siquando, atque Meliphillon comitatur Ibidem.

Quoque, tambien, I, suple extrema compositi, la I última de la primera parte del compuesto, seu Græcum, suple sit, ó sea Griega, sivè, ó, Latinum, Latina, corripitur, se abrevia; Veluti, así como, Omnipotens, la I de Omnipotens, el todo poderoso, &, y, Polydorus, la Y de Polydorus, Polydoro hijo del Rey Priamo. Protrahe, alarga tú, Siquis, la I de Siquis, si alguno. Vipera, la I de Vipera, la Vibora, tum demas de esto, Bigæ, arum, junta de dos caballos, Tibicen, inis, el que toca la flauta, Ubique, la I de Ubique, en qualquier parte, Quadrigæ, la junta de quatro caballos, Bimus, a, um, cosa de dos años, cum sociis, con sus semejantes, como



mo *Trimus*, *Quadrinus*, & y, *Ubilibet*, la *I* primera de *Ubilibet*, en qualquiera parte, *Ilicet*, la *I* primera de *Ilicet*, si luego *atque*, y, *jungito illis* juntales, *Nimirum*, conviene á saber, *Trinacria*, & Sicilia, & y, *Idem Masculum*, *Idem* quando es masculino, *Necnon*, y tambien, *Ubiuis*, en donde quiera, *Scilicet*, la *I* primera de *Scilicet*, es á saber; *Adde*, añade tú, *Si quando*, si en algun tiempo, *atque*, y, *Meliphillon*, la yerba torongil, *Comitatur*, acompaña, *Ibidem*, á este adverbio *Ibidem*, en el mismo lugar, que tienen la *I* larga.

*Produc*, *Quatriduo*, dempto, *composta Diei*.

*Produc*, alarga tú, *Composta*, los compuestos, *Diei*, de *Dies*, *diei*, el día, *Quatriduo dempto*, sacando á *Quatriduum*, sivè *Quatriduum*, quatro dias, que tiene la *I* breve.

*I* quoque non fixum tendes, *Ubiicumque*, sit anceps.

*Quoque*, tambien, *tendes*, alargarás, *I*, la *I*, *non fixum*, declinable, que se muda en otra letra por terminaciones, ó casos: *Ubiicumque*, la *I* de este adverbio *Ubiicumque*, en qualquiera parte, *sit anceps*, sea indiferente.

Partem compositi claudens, ó *parva* priorem,

*Græca* brevis; sed *magna* tamen tendatur *ibidem*,

*O parva Græca*, la *o* pequeña Griega, *claudens*, que acaba, *partem priorem*, la primera parte, *Compositi*, del compuesto, *brevis* suple *est*, es breve; *sed*, mas, *tamen*, empero, *magna*, la *O* grande, *tendatur*, se alargue, *ibidem*, en la primera parte del compuesto.

Sed tamen *O* Latium semper producit: inde

*Excipe Quandoquidem*, atque *Hodie*, cum *Bardocucullo*.

*Sed*, mas, *tamen*, empero, *O Latium*, la *O* en dicciones compuestas Latinas, *producit*, se alarga, *semper*, siempre; *excipe*, saca por breves, *inde*, de esta regla, *Quandoquidem*, la *O* de *Quandoquidem*, supuesto que, *atque*, y, *Hodie*, la *O* de *Hodie*, hoy, *cum Bardocucullo*, con la *O* de este nombre *Bardocucullus*, la coguilla, ó capilla de paño grueso.

*V*, si compositi pars est prior, effice curtam.

*Effice curtam*, haz breve, *V*, la *V*, *si est pars prior*, si es primera parte, *compositi*, del compuesto.

Cum Rectum superat Genitivus syllaba in una,

Tunc ea, quæ fuerit patrii penúltima casus,

Crementum primum est: numerus quod & unus, & alter

Res-

*Respicit*, atque gradu mensuram amplectitur æquo.

*Cum*, quando, *Genitivus*, el Genitivo, *superat*, excede, *Rectum*, al nominativo, *syllaba in una*, en una syllaba, *tunc*, entonces, *ea*, id est *syllaba*, aquella syllaba, *quæ*, que, *fuerit penultima*, fuere la penúltima, *casus patrii*, del Genitivo, *est primum crementum*, es el primer cremento: *quod*, lo qual, &, lo uno, *numerus unus*, el singular, &, y tambien, *alter*, id est *numerus*, el plural, *respicit*, mira, y sigue, *atque*, y, *amplectitur*, guarda, *mensuram*, esta regla, *æquo gradu*, con igual modo, y cantidad.

Nullum prima dabit crementum; multa secunda,

Et brevia, ut *Púeri*, solùm producit *Ibéri*.

*Prima*, suple *declinatio*, la primera declinacion, *dabit*, dará, *nullum crementum*, ningun cremento en el singular; *secunda* la segunda, suple *dabit*, dará, *multa*, muchos crementos, &, y, *brevia*, breves, *ut*, como *Púeri*, la *E* de *Púer*, *pueri*, el muchacho, *Solùm*, solamente, *producit*, id est *secunda declinatio*, alarga la segunda declinacion, *Ibéri*, la *E* de *Iber*, *ibéri*, el Aragónés.

Nomen in *A* crescens, quod flectit tertia produc.

*Produc*, alarga tú, *nomen* el nombre, *crescens in A*, que tiene el cremento en *A*, *quod*, id est *nomen*, el qual nombre, *tertia* suple *declinatio*, la tercera declinacion, *flectit*, declina.

Mascula correptis *Al*, & *Ar*, finita dabuntur:

Ut *Lar*, *Sal*, *Hepar*, junges cum *Nectare*, *Bacchar*.

Cum *Vade*, *Mas*, & *Anas*; cum *natis*, *Parque*, *Jubarque*.

Suple *nomina*, los nombres, *mascula*, masculinos, *finita*, acabados *Al*, en *Al*, &, y, *Ar*, en *Ar*, *dabuntur*, se darán, *correptis*, á los breves, *ut*, como, *Lar*, *aris*, el hogar, *Sal*, *alis*, la *Sal*, *junges*, juntarás, *Hepar*, *atis*, el hígado, *Bacchar*, *aris*, el nardo, yerba olorosa, *cum nectare*, con este nombre *Nectar*, *aris*, la bebida de los Dioses, *Mas*, *aris*, el macho, &, y, *Anas*, *atis*, el ánade, *Cum vade*, con este nombre *Vas*, *adis*, el que fia á otro, *que*, y, *Par*, *aris*, cosa igual, ó un par de cosas, *cum natis*, con sus compuestos, *que* y, *Jubar*, *aris*, el resplandor.

*As*, & *A*, *Græcorum*, ceu *Lampas*, *Stemma*, *Poema*.

*As*, & *A*, los crementos, de los nombres acabados en *As*, y en *A*, *Græcorum*, de los Griegos, *ceu*, como, *Lampas*, *adis*, la lámpara, *Stemma*, *atis*, el escudo de las armas, ó nobleza, *Poema*, *atis*, la Poesía, suple *dabuntur correptis*, se darán á los breves.

*S* quoque finitum, cui consona ponitur ante.



Et *Dropax*, *Anthrax*, *Atrax*, cum *Smilace*, *Climax*.

*Quoque*, tambien es breve, suple *nomen*, el nombre, *finitum*, acado, *S*, en *S*, cui *consona ponitur ante*, que tiene antes consonante, *Et*, y, *Dropax*, *acis*, el Atanquia, unguento para arrancar pelos, *Anthrax*, *acis*, el carbunco, enfermedad, *Atrax*, *acis*, un rio de Grecia, *Climax*, *acis*, la escalera, cum *Smilace*, con este nombre *Smilax*, *acis*, el texo arbol, ó yedra.

His *Atacem*, *Panacem*, *Colacem*, *Stiracemque*, *Facemque*.

Atque *Abacem*, *Coracem*, *Philacem*, *Compostaque* *nectes*.

*Nectes*, juntarás, *his*, á estos, *Atacem*, *Atax*, *acis*, un rio de Francia, *Panacem*, *Panax*, *acis*, una yerba saludable, *Colacem*, *Colax*, *acis*, el lisonjero, *que*, y, *Stiracem*, *Stirax*, *acis*, el estoraque, *que*, y, *Facem*, *Fax*, *acis*, el hacha encendida, *atque*, y, *Abacem*, *Abax*, *acis*, el aparador, *Coracem*, *Corax*, *acis*, la lechuza, *Philacem*, *Philax*, *acis*, la guarda, *que*, y, *Composta*, sus compuestos.

*E* breve sit *crescens*; *patrius* tendatur in *Enis*.

*Ver*, & *Iber*, *Locuples*, *Heres*, *Mercesque*, *Quiesque*.

*Lex*, *Halec*, *Halex*, *Seps*, *Plebs*, *Rex*, jungito *Verbex*.

*E*, la *E*, *crescens*, que es cremento, *sit breve*, sea breve; *patrius*, el Genitivo, in *Enis*, acabado en *Enis*, *tendatur*, sea largo, *Jungito*, junta tú por largos, *Ver*, *eris*, la Primavera, &, y, *Iber*, *eris*, el Aragonés, *Locuples*, *etis*, cosa rica, *Heres*, *edis*, el heredero, *que*, y, *Merces*, *edis*, el jornal, sueldo, ó salario, *que*, y, *Quies*, *etis*, el descanso, y sueño, *Lex*, *egis*, la ley, *Halec*, *ecis*, el aleche pece, *Halex*, *ecis*, lo mismo, *Seps*, *epis*, la serpiente cerdo ó cerca de vallado, *Plebs*, *ebis*, la plebe, *Rex*, *egis*, el Rey *Verbex*, *ecis*, el carnero.

El peregrina *elis*, junges: *his* adjice *Græca*,

*Er*, aut *Es* finita; *Æther* rapiantur, & *Aer*.

*Junges*, juntarás á los largos, *peregrina*, los nombres que no son Latinos, *El*, acabados en *El*, *Elis*, y que hacen el Genitivo en *Elis*, *adjice*, añade, *his*, á estos, *Græca*, los nombres Griegos, *finita*, acabados, *Er*, en *Er*, aut, ó, *Es*, en *Es*, *Æther*, *eris*, la region del ayre, &, y, *Aer*, *aeris*, el ayre, *rapiantur*, tienen breve el cremento en *E*.

*I* rapitur, velut *Ordo*, *chlamys*; sed *patrius inis*,

*Tenditur* in *Græcis*; *Vibex*, *producito*, *Samnis*;

*Glis* quoque, *Dis*, *Nesis*, *Lis*, *Gryps*, quibus adde *Quiritem*.

*I*, el cremento en *I*, *rapitur*, se abrevia, *velut*, como, *Ordo*, *inis*,

*inis*, el orden, *Chlamys*, *idis*, la garnacha, ó púrpura Real; *sed*, mas, *patrius*, el Genitivo, *Inis*, acabado en *Inis*, in *Græcis*, en los Griegos, como *Delphin*, *tenditur*, se alarga; *producito*, alarga tú, *Vibex*, *icis*, la roncha, ó cardenal del golpe, *Samnis*, *itis*, el de Samnicia, *quoque*, tambien, *Glis*, *iris*, el liron, *Dis*, *itis*, el Dios Pluton: *Nesis*, *idis*, una Isla, *Lis*, *itis*, el pleyto, *Gryps*, *iphis*, el grifo, *quibus*, á los quales, *adde*, añade, *Quiritem*, á *Quiris*, *itis*, el Ciudadano Romano.

*Ix*; aut *yx*, *patrium* *producere* *gaudet* in *icis*.

Suple *nomen*; el nombre, *ix*, acabado en *ix* Latina, *aut*, ó *yx*, acabado en *yx* con *y* Griega, *gaudet*, se huelga, *producere*, de alargar, *patrium*, el Genitivo, in *icis*, acabado en *icis*.

*I* breve servarunt *Hystrix*, cum *Fornice*, *Varix*.

*Coxendisque*, *Cilix*, *Choenix*, *Natrixque*, *Calixque*,

Atque *Calix* *Danaum*, *nectes*, *Ericemque*, *Nivemque*;

*Sardonychi* sociatur *Onix*, *Pix*; *hæret*, utrique,

Et *Salicis*, *Filicis*, *Laricis*; sit *Bébricis* *anceps*.

*Hystrix*, *icis*, el puerco espin, *Varix*, *icis*, la vena gruesa, cum *Fornice*, con este nombre *Fornix*, *icis*, el arco de la bóveda, *servarunt*, guardaron, *I* breve, el cremento en *I* breve, *que*, y, *nectes*, juntarás, *Coxendis*, *icis*, el anca, *Cilix*, *icis*, el de Cilicia, *Choenix*, *icis*, una medida, ó medio almud, *que*, y, *Natrix*, *icis*, la culebra del agua, *que*, y, *Calix*, *icis*, con *I* Latina, la copa, ó vaso, *atque*, y, *Calix*, *icis*, el herizo de la castaña, *Danaum*, Griego, y escrito con *y* Griega, *que*, y, suple *nectes*, juntarás, *Ericem*, *Eric*, *icis*, una Ciudad, y monte de Sicilia, *que*, y, *Nivem*, *Nix*, *ivis*, la nieve; *Onyx*, *icis*, la piedra preciosa cornerina, *sociatur*, juntase, *Sardonychi*, á este nombre *Sardonix*, *yohix*, una piedra preciosa; *Pix*, *icis*, la pez, *hæret*, se junta en la *I* breve, *utrique*, á uno, y otro, &, y, *Salicis*, la *I* del Genitivo *Salicis*, de *Salix*, el sauce, *Filicis*, la *I* del Genitivo *Filicis*, de *Felix*, el elecho yerba, *Laricis*, la *I* del Genitivo *Laricis*, de *Larix*, el lino delgado; *Bébricis*, la *I* del Genitivo *Bébricis*, de *Bébrax*, un Rey en los montes Pyrineos, *sit anceps*, sea indiferente.

Sed *brevibus* junges, in *Gis* cum *patrius* exit.

*Coccyx*, *coccigis*, *Mastix*, *Mastigis*, amabit.

Sed, mas, *junges*, juntarás, *brevibus*, á los Breves, ó á los que tienen el cremento en *I* breve, cum, quando, *patrius*, el Genitivo, *exit*, se acaba, in *Gis*, en *gis*: *Coccyx*, el Cuquillo, *amabit*, querrá, *Coccygis*, el cremento en *Y* largo, *Mastix*, el azote, suple